

我看



尼采

——中国学者论尼采
(1949年前)

成芳 编

南京大学出版社





我看  尼采

——中国学者论尼采
(1949年前)

成芳 编

南京大学出版社

图书在版编目(CIP)数据

我看尼采：中国学者论尼采：1949年前 / 成芳编.
南京：南京大学出版社，2000.6

ISBB 7 - 305 - 03519 - X

I.我... II.成... III.①尼采,F.W.(1844~1900)
-哲学思想-研究-中国②尼采,F.W.(1844~1900)-人
物研究-中国 IV.B516.47

中国版本图书馆 CIP 数据核字(2000)第 27062 号

书 名 我看尼采——中国学者论尼采(1949年前)

编 者 成 芳

责任编辑 王振义

装帧设计 杨小民

出版发行 南京大学出版社

(南京汉口路 22 号南京大学校内 邮编 210093)

印 刷 南京人民印刷厂

经 销 全国各地新华书店

开 本 850×1168 1/32 印张 22.25 字数 558 千

2000 年 5 月第 1 版 2000 年 5 月第 1 次印刷

印 数 4000

定 价 29.80 元

ISBN 7 - 305 - 03519 - X/1·287

声明：(1) 版权所有，侵权必究。

(2) 本版书若有印装质量问题，请与经销商联系调换。

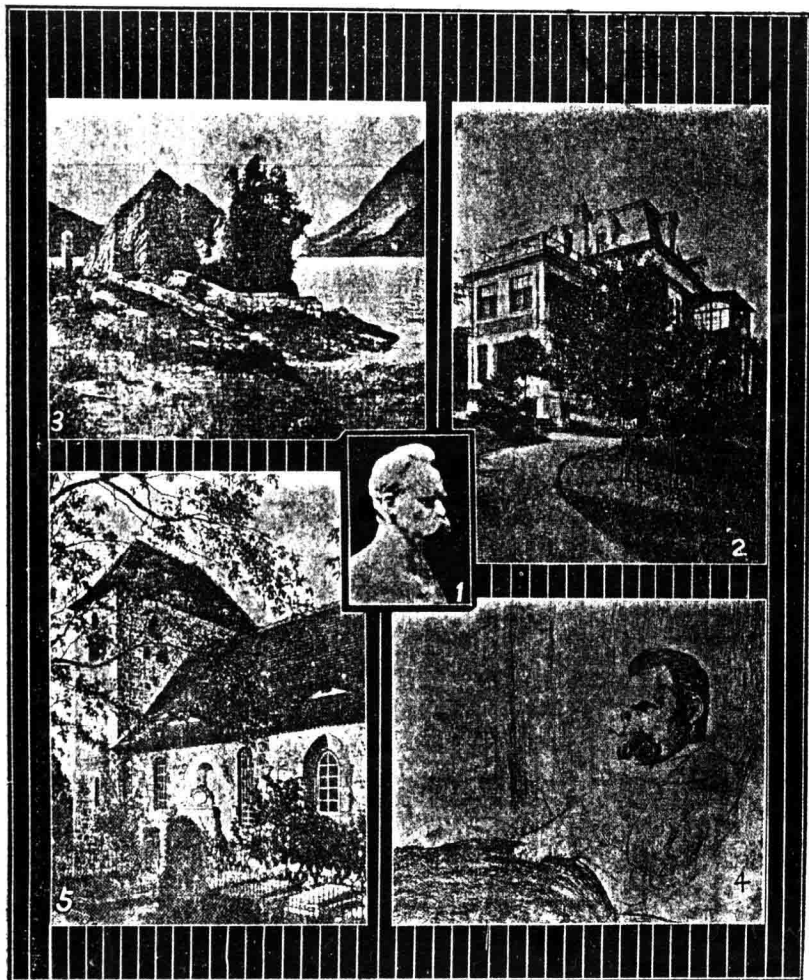
发行部订购、联

系、3596923



十九世纪末德国大哲学家尼采
(载王国维主编《教育世界》第七十六号, 1904年)

我看尼采



(1) 尼采胸像 (2) 尼采文库 (3) 查拉图斯特拉之湖
(4) 尼采临终前的肖像 (5) 尼采的故居和墓地
(载李石岑主编《民铎》第二卷第一号——“尼采号”，1920年)

我看尼采



尼采

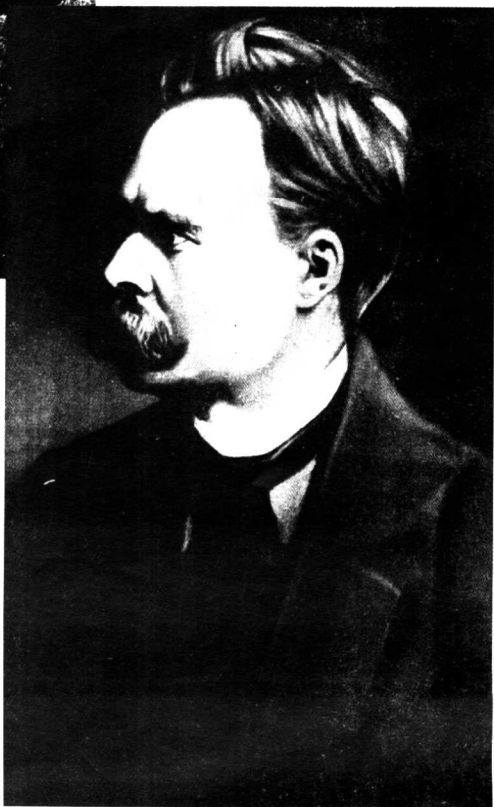
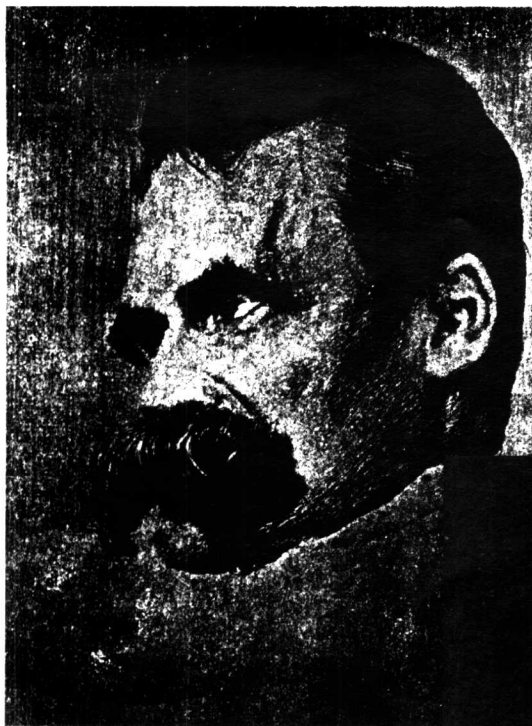
(载詹文滂译、杜伦著《哲学的故事》，青年协会书局，1929年)

我看 尼采



尼采像

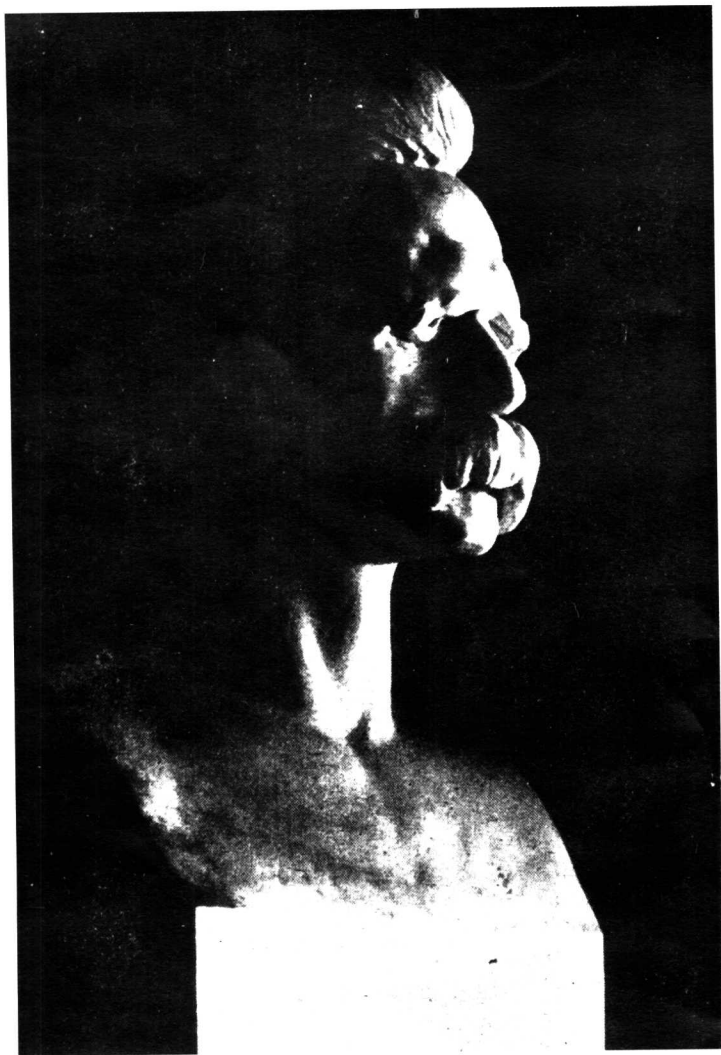
(载梵澄译《尼采自传》，
良友图书公司，1935年)



尼采像

(载高寒译尼采《查拉斯图拉如是说》，交通书局，1947年)

我看  尼采



尼采胸像

(载高寒译尼采《看哪这人》，交通书局，1947年)

编者弁言

1998年9月底，瑞士苏黎世大学汉学系的冯铁博士召集了一个“尼采与东亚”国际学术研讨会，我作为《尼采在中国》一书的作者受到了他的热情邀请。

我随身提着一只沉重的装满了有关“尼采在中国”这一研究专题资料的黑皮箱，不远万里从南京乘飞机到北京，转机到德国的法兰克福，再转机到瑞士的苏黎世。下了飞机，在出口处，视力不佳的我一眼就看到一位学生模样的人，手里擎着印有冰心创作的《超人》一书封面的招牌，便向他打招呼说：“我是南京来的成芳。”他自我介绍说，他是冯铁博士的学生，是博士安排他来接我的。于是我就跟着他，先乘有轨电车到了巴塞尔，再乘出租车到了冯铁博士的居所。一路上，他帮我提着那只黑皮箱，显得颇吃力。

进了屋，他告诉我，冯铁博士为了筹备会议，已经上了阿尔卑斯山，所以他的居所便空着了。我环顾了一下，四间大房间的四壁都是书架，上面摆满了各种中外文书籍，好像中文书比外文书多，有一排书架上专门放着中国出版的各种尼采研究的书籍。这样的氛围，给人以未见其面，已知其人的感觉。

第二天一早，接待我的学生陪我先到苏黎世大学汉学系的图书馆参观了一下，然后就来到苏黎世火车站，在那里，我们会到了来自世界各地的其它几位专家学者，其中有国内著名的尼采研究

专家周国平博士。于是我们一起，乘火车上阿尔卑斯山。到了西尔斯-玛丽亚，冯铁博士已经在那里等候我们了。来自澳大利亚昆士兰大学的张钊贻博士也已经先期到达了。张钊贻博士是《尼采与鲁迅思想发展》和《尼采在中国简注书目》的作者。我和他以及冯铁博士、周国平博士互通信件或 E-mail 已有好几年了，可这一次彼此才是第一次见面，大家都很兴奋。

阿尔卑斯山的终年积雪，西尔斯-玛丽亚的森林，尼采故居前的鹰以及查拉图斯特拉之湖的岩石，把我们这些对尼采有着共同兴趣的人吸引到一起来了。在这接近世纪末的深秋季节，这无疑是一种特殊的缘份。

那天晚上，冯铁博士设宴招待所有与会代表。在特制的晚宴菜谱上，有这样一句话：“一杯酒所能引起的哲学思考比十本书还要多。”这一定是幽默的冯铁博士指使人印在上面的。我不知道崇尚酒神狄奥尼索斯的尼采是否能喝酒，反正我是不怎么能喝，一杯威士忌下去，已经有些许醉意了。这种醉意的感觉真好，我几乎要陶醉在西尔斯-玛丽亚的秋夜朦胧里了。

但这一点醉意，被归途上山林间的清风一吹，很快就消失了。回到旅店，我似乎一点也不感到疲倦，近十小时的时差，反而让我一点睡意也没有。于是我便打开黑皮箱，又如数家珍似地清点起来。这些资料，都是我多年苦心搜集来的，特别是 1949 年前的有些珍贵资料，至今已有点文物性质了，我随身带着这些宝贵的资料，就是想和冯铁博士、张钊贻博士商量出版中国学者论尼采的问题。

当冯铁博士和张钊贻博士得知我带来了一大箱资料，都表示了极大的兴趣。说来也巧，我们三位四十出头的中年人，都有多年搜集整理有关尼采在中国这一专题资料的历史，冯铁博士曾在《德国哲学》上发表过他编写的资料索引。在西尔斯-玛丽亚的那些天里，或在研讨会休息之余，或在晚饭后的旅店里，我们三人曾多次商量过如何把我们各自所占有的资料汇集起来，整理出版。这就是本书的缘起由来。

西尔斯-玛丽亚的会议很快就结束了,我和我的这箱资料又万里迢迢地从瑞士返回了我的南京家中。虽然还是那些复印件,可不同的是它们都沐浴过了阿尔卑斯山上的清风,这清风给一切所留下的痕迹,只有亲身体验过阿尔卑斯山上那种超凡脱俗的空灵的人,才能略微感觉得到。

记得在离开苏黎世的前一夜,冯铁博士曾打电话到我下榻的旅店,想就这一资料集的出版事宜再作一次讨论,可惜那一夜,我和代表乐黛云教授来出席会议的一位北大博士生到苏黎世街头河边散步去了。没有接到他的电话,回来时看到了他的留言,可那时已经很晚了,我也就没有给他回电。我和张钊贻博士在苏黎世火车站依依话别的时候,他也表示在我回国内联系出版的同时,他将与朋友商讨在香港出版的可能性。

回国不久,我们这本中国学者论尼采的选题就被母校南京大学出版社采纳了。当我用 E-mail 把这个好消息告诉远在瑞士的冯铁博士和澳大利亚的张钊贻博士时,他们都非常高兴,并以极快的速度把我尚缺少的几篇资料复印件寄给我。在这里,我要特别向他们二位博士致以真挚的感谢。

我相信,我们三人所占有的资料的合集应能比较全面地反映尼采在中国这一课题的概貌了。但是,令我们不无遗憾的是,至今有些已知篇目尚未得到,何况一些我们至今尚不知道的篇目,像沧海遗珠一样,是肯定有的。本书的读者尚能在这方面给我们以帮助,那我们将感谢不尽的。

设想中的中国学者论尼采应是一套书,包括 1949 年前部分,1949 年后部分和港台部分。现在呈现在读者面前的只是这套书的第一部分。第二部分和第三部分是否仍由我们来出,还是一个未知数。总之,我们共同希望在 2002 年(自梁启超第一次提及尼采的名字,尼采传入中国整整 100 周年)以后不久,这三本书都能够问世,作为我们这些热心于尼采的人给尼采和世人的新世纪礼物。

目 次

编者弁言

正编 中国学者论尼采(1949年前)

- 1 佚名 尼采氏之教育观 (2)
- 2 佚名 尼采氏之学说 (10)
- 3 王国维 叔本华与尼采 (25)
- 4 谢无量 德国大哲学家尼采之略传及学说 (37)
- 5 守常 介绍哲人尼杰 (54)
- 6 凌霜 德意志哲学家尼采的宗教 (56)
- 7 田汉译 说尼采的《悲剧之发生》 (59)
- 8 李石岑 尼采思想之批判 (62)
- 9 S.T.W. 尼采学说之真价 (84)
- 10 朱侣云 超人和伟人 (90)
- 11 雁冰 尼采的学说 (96)
- 12 符译 尼采的超人思想 (130)
- 13 李石岑 尼采思想与吾人之生活 (140)
- 14 李石岑 爵尼索斯之皈依 (147)
- 15 希真译 霍普德曼与尼采哲学 (149)
- 16 胡适 尼采 (157)
- 17 徐志摩 *On Reading Nietzsche* (159)
- 18 朱枕梅 权力意志说 (160)

19	郭沫若	雅言与自立——告我爱读《查拉图司屈拉》 的友人·····	(165)
20	包寿眉	尼采知识论浅测·····	(169)
21	林语堂	萨天师语录——东方病夫·····	(176)
22	李石岑	美神与酒神·····	(179)
23	李石岑	超人哲学浅说·····	(186)
24	黄 魂	尼采精神与今日中国民族的死症·····	(241)
25	素琴译	安德奈之尼采论·····	(248)
26	刘宏谟	尼采的战争哲学·····	(262)
27	丽尼译	尼采底性格·····	(272)
28	黄素秋	谈谈尼采的超人哲学·····	(294)
29	高 明	尼采及其他·····	(303)
30	沈伯展	尼采及其哲学·····	(305)
31	卢勋译	尼采与现代思想·····	(313)
32	育 群	尼采哲学之评价·····	(324)
33	陈 铨	从叔本华到尼采·····	(331)
34	仲 持	尼采的妹子·····	(370)
35	阮 真	尼采的超人哲学——二十六年一月四日锡师 纪念周讲稿·····	(372)
36	陈 铨	尼采与近代历史教育·····	(379)
37	张震欧	鲁迅与尼采·····	(402)
38	杨白萍	尼采参战的经验·····	(407)
39	楚图南	悲剧精神与悲观主义·····	(414)
40	申谷译	尼采哲学与法西主义·····	(418)
41	冯 至	谈读尼采(一封信)·····	(429)
42	冯 至	萨拉图斯特拉的文体·····	(433)
43	何 典	鲁迅与尼采·····	(437)
44	林同济	萨拉图斯达如此说——寄给中国青年·····	(458)
45	陈 铨	尼采心目中的女性·····	(460)

46	陈 铨	尼采的政治思想	(468)
47	陈 铨	尼采的道德观念	(479)
48	陈 铨	尼采的无神论	(484)
49	段洛夫译	尼采哲学与法西斯主义之批判(节选)	(491)
50	张子斋	从尼采主义谈到英雄崇拜与优生学	(504)
51	欧阳凡海	尼采主义与豫才	(524)
52	曹和仁	权力意志的流毒	(525)
53	陈 铨	尼采与红楼梦	(536)
54	常荪波	尼采的悲剧学说	(542)
55	林同济	我看尼采——《从叔本华到尼采》序言	(564)
56	孙伏园	“托尼学说魏晋文章”	(578)
57	冯 至	尼采对于将来的推测	(580)
58	佚 君	尼彩传·后记	(584)
59	华 林	尼采与居友的思想比较	(587)
60	刘思久	尼采哲学之主干思想	(590)
61	姜蕴刚	超人与至人	(622)

副 编

一、1949年前中国学者论尼采文索引	(635)
二、1949年前尼采中译文(本)索引	(640)

编者后记	(674)
------	-------

附录	(676)
----	-------

《尼采在中国》出版的前前后后(成芳提交给1998年“尼采与东亚”国际学术研讨会的论文)	(676)
---	-------

登南京金陵饭店璇宫代家父拟怀古长卷	(688)
-------------------	-------

正编 中国学者论尼采 (1949年前)

编者多年来苦心搜求一切以中文为载体的有关尼采的论文资料,收获颇丰,堪可聊慰寂寞。至今一直做的是加法,多多益善,无倦怠之心。现在由于篇幅有限,要在堆积在案的珍贵资料中做一次减法,真感犯难。这就像一位逃难的收藏家,由于飞机载重有限,被要求一定要弃掉一部分藏品时,他心中所体验的痛苦一定比多年搜求藏品时所体验的痛苦要大得多。好在现在这种痛苦的过程已经结束,正编61篇入选篇目已经选定,我只能向那些落选文章的作者表示歉意,同时对入选文章的作者表示感谢。

当然,在这61篇文章中,有不少是像王国维那样,对尼采是“宁赞扬之,倾心而崇拜之”的,也有一些是像李石岑所说的,知或不知尼采思想之究竟而詈之、骂之、非议之的,当然更多的是对尼采哲学作冷静的学术研究的。正是这种多样性,才使得这本文选异彩纷呈,也正因为此,本书才会不同层面赢得更多的读者,并且有着较为恒久的价值。这一点是编者深信不疑的。

1. 佚名 尼采氏之教育观

(原载 1904 年《教育世界》第 71 号)

在王国维主编的《教育世界》上,1904 年载有三篇佚名的有关尼采的论文,除这一篇《尼采氏之教育观》(第 71 号)外,还有《德国文化大改革家尼采传》(第 76 号)和《尼采氏之学说》(第 78、79 号)。经后世王国维研究专家考证,认为这三篇均出自王氏之手,编者于此不疑焉。

呜呼!十九世纪之思潮,以画一为尊,以平等为贵,拘繁缚之末节,泥虚饰之惯习,遂令今日元气屏息,天才凋落,殆将举世界与人类化为一索然无味之木石。当是之时,忽有攘臂而起,大声疾呼,欲破坏现代之文明而倡一最崭新最活泼最合自然之新文化,以振荡世人,以摇撼学界者,翳何人斯?则弗礼特力尼采也。守旧之徒,尊视现代文化,故诋氏为狂人,为恶魔;言新之子,不嫌于现代文化,故称氏为伟人,为天才。毁誉之声久交哄于论坛矣。要之,谓今日欧洲之文艺学术,下至人民生活,无不略受影响于尼氏者,非过论也。至氏之教育上思想,世罕言及,兹编就赫奈氏所著,点窜而叙述之。言教育者,倘亦乐闻之乎。

尼氏在学界之位置 尼氏常藉斩新之熟语与流丽之文章,发表其奇拔无匹之哲学思想。故世人或目之为哲学家,或指之为文学家。虽然,氏决非寻常学士文人所可同日而语者,实乃惊天地,震古今,最诚实,最热心之一预言者也。氏之思想可谓为承自前贤,亦可谓为创自心得,其系统不明确,其组织亦不整饬。然言乎著想之高,实不愧为思索家,言乎文笔之美,亦不失为艺术家。